

DIE SAGA DER JARRY - DEPLANO - JACQUEMOIRE

ZWERGE

3 ARAL VOM TEMPEL



SPLITTER



DIE SAGA DER ZWERGE



3 ARAL VOM TEMPEL

TEXT

Nicolas JARRY

DESIGN

Pierre-Denis Goux

ZEICHNUNGEN

Paolo DÉPLANO

FARBEN

Élodie JACQUEMOIRE

SPLITTER

SPLITTER
WWW.SPLITTER-VERLAG.DE

Auflage 09/2018

© Splitter Verlag GmbH & Co. KG Bielefeld 2016

Aus dem Französischen von Tanja Krämling

NAINS 3: ARAL DU TEMPLE

Copyright © 2016 Éditions Soleil / Jarry / Deplano

Bearbeitung: Anne Thies

Lettering: Sven Jachmann

Covergestaltung: Dirk Schulz

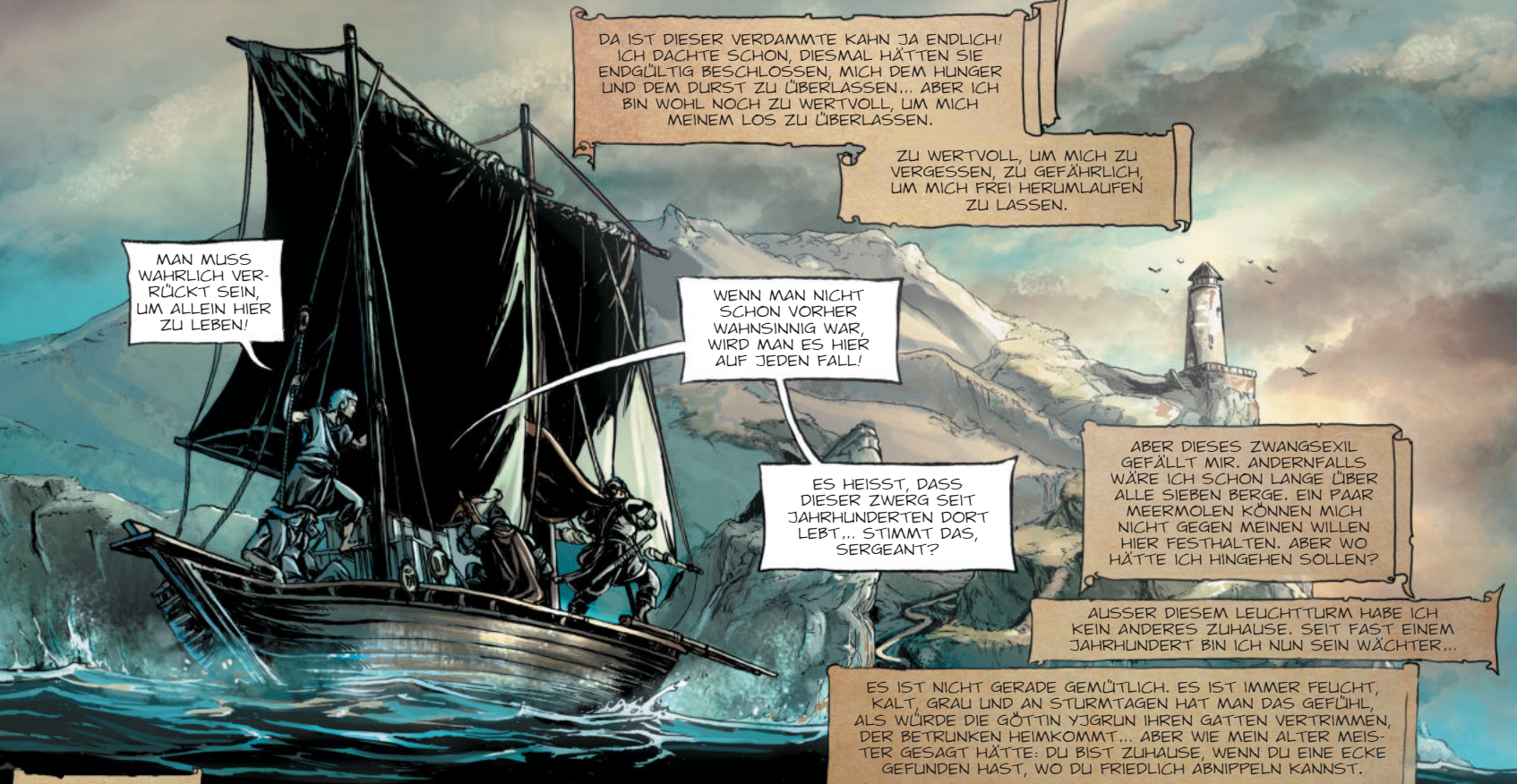
Herstellung: Horst Gotta

Alle deutschen Rechte vorbehalten für die digitale Veröffentlichung

ISBN der digitalen Ausgabe: 978-3-96219-822-0

ISBN der Printausgabe: 978-3-95839-246-5

Weitere Infos und den Newsletter zu unserem Verlagsprogramm unter:
www.splitter-verlag.de



DA IST DIESER VERDAMMTE KAHN JA ENDLICH!
ICH DACHTE SCHON, DIESMAL HÄTTE SIE
ENDGÜLTIG BESCHLOSSEN, MICH DEM HUNGER
UND DEM DURST ZU ÜBERLASSEN... ABER ICH
BIN WOHL NOCH ZU WERTVOLL, UM MICH
MEINEM LOS ZU ÜBERLASSEN.

ZU WERTVOLL, UM MICH ZU
VERGESSEN, ZU GEFÄHRLICH,
UM MICH FREI HERUMLAUFEN
ZU LASSEN.

MAN MUSS
WAHRLLICH VER-
RÜCKT SEIN,
UM ALLEIN HIER
ZU LEBEN!

WENN MAN NICHT
SCHON VORHER
WAHSINNLICH WAR,
WIRD MAN ES HIER
AUF JEDEN FALL!

ES HEISST, DASS
DIESER ZWERG SEIT
JAHRHUNDERTEN DORT
LEBT... STIMMT DAS,
SERGEANT?

ABER DIESES ZWANGSEXIL
GEFÄLLT MIR. ANDERNFALLS
WÄRE ICH SCHON LANGE ÜBER
ALLE SIEBEN BERGE. EIN PAAR
MEERMOLEN KÖNNEN MICH
NICHT GEGEN MEINEN WILLEN
HIER FESTHALTEN. ABER WO
HÄTTE ICH HINGEHEN SOLLTEN?

AUSSER DIESEM LEUCHTTURM HABE ICH
KEIN ANDERES ZUHAUSE. SEIT FAST EINEM
JAHRHUNDERT BIN ICH NUN SEIN WÄCHTER...

ES IST NICHT GERADE GEMÜTLICH. ES IST IMMER FEUCHT,
KALT, GRAU UND AN STURMTAGEN HAT MAN DAS GEFÜHL,
ALS WÜRDIE DIE GÖTTIN YJGRUN IHREN GATTEN VERTRIMMEN,
DER BETRUNKEN HEIMKOMMT... ABER WIE MEIN ALTER MEIS-
TER GESAGT HÄTTE: DU BIST ZUHAUSE, WENN DU EINE ECKE
GEFUNDEN HAST, WO DU FRIEDLICH ABNIPPELN KANNST.

ICH RIECHE
IHRE ANGST BIS
HIERHER. WER
WEISS, WAS FÜR
BLOMMERANZEN
MAN SICH WIE-
DER ÜBER MICH
ERZÄHLT...

WOHER SOLL ICH
DAS WISSEN?

ICH BIN ERST
SEIT DREI JAHREN AUF
DIESEM POSTEN.



MIT SICHERHEIT
SIND SIE WEIT
VON DER WAHR-
HEIT ENTFERNT.

IHR SEID EINEN MOND ZU SPÄT! ICH HABE
FAST KEIN ÖL UND KEIN SÜSSWASSER MEHR.

GEH ZURÜCK!

EINE FALSCH
BEWEGUNG UND
WIR SCHIESSEN!



HABT IHR ALLES,
WORMUM ICH GEBETEN
HABE?

ICH HABE KEINE
AHNLUNG UND
ES IST MIR
SCHNURZEGAL!

ICH LIEFERE NUR
DIE WARE AB.



DAS WAR DIE
LETZTE KISTE!

BEEILN WIR UNS,
SONST GERATEN WIR
IN EIN UNWETTER!



LEERES
PERGA-
MENT...



WO SOLL ICH
ANFANGEN?



BEI MEINER GEBURT?



MEINEM TOD?



WIR RÄUMEN DAS GERÖLL WEG, VERSTÄRKEN DIE STÜTZBALKEN UND DANN KÖNNEN WIR VOR DEM FEIERABEND NOCH EINEN SCHNAPS PICHELN, MEINE KOHLSTUMPEN!

NEIN, ALLES BEGANN VOR NUNMEHR SIEBENHUNDERTSECHSUNDREISSIG JAHREN IM BURGSTAAT ABU'KAZAN... IN DEN TIEFEN DER MINEN.



HEY, KRAG, KOMM MAL HER, HIER IST IRGENDWAS.

WAS GIBT'S DENN? HAST DU ENDLICH EINEN SCHATZ GEFUNDEN?



ES WAR MEIN NEUNUNDZWANZIGSTES JAHR UND ICH HATTE GERADE MEIN INGENIEURSTUDIUM IM ORDEN DES TEMPELS ABGESCHLOSSEN.



ICH WAR EINE WAISE.

NICHT WIRKLICH, ABER ES IST EIGENARTIG!

?

MEINE MUTTER WAR VOR ZWANZIG JAHREN BEI EINEM BRAND ABGENIPPELT, DEN EINS MEINER FEHLGESCHLAGENEN EXPERIMENTE VERURSACHT HATTE.

UM DEN SCHNAPS KÜMMERN WIR UNS SPÄTER.

DAS IST EIN TUNNEL, EIN VERDAMMT ALTER!

WOHIN FÜHRT DER WOHL?



ES GIBT NUR EINEN WEG, DAS RAUSZUFINDEN...

RÄUMT IHN FREI, DAMIT WIR EINEN BLICK REINWERFEN KÖNNEN.

VIELLEICHT SOLLTEN WIR DEN MEISTERINGENIEUR DES TEMPELS INFORMIEREN...

SEI STILL UND HILF MIR!

MEIN VATER HATTE MIR DAS NIE VERZIEHEN.



ER WAR VOR DREI JAHREN GESTORBEN, ERSCHLAGEN VON EINEM AQUÄDUKT, DAS ER GEBAUT HATTE.

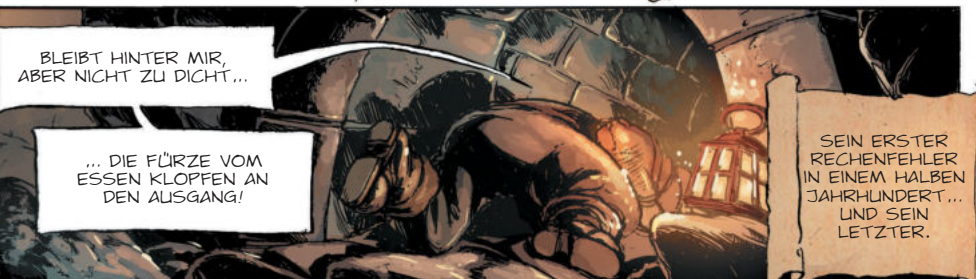
UND?

ICH SPÜRE EINEN LUFTZUG, ER IST ALSO NICHT VERSCHÜTTET.



BLEIBT HINTER MIR, ABER NICHT ZU DICHT...

... DIE FÜRZE VOM ESSEN KLOPFEN AN DEN AUSGANG!



SEIN ERSTER RECHENFEHLER IN EINEM HALBEN JAHRHUNDERT... UND SEIN LETZTER.



WIR SOLLTEN
UMKEHREN!

EINER MEINER LEHRER,
MEISTER TOEK, HATTE
MICH DABEI UNTER-
STÜTZT, MEIN STUDIUM
WEITERZUFÜHREN.

NA KLAR, VERZIEH
DICH RÜHIG. WENN WIR
GOLD FINDEN, TEILE ICH
LIEBER DURCH ZWEI
ALS DURCH DREI!

HUHUUH!



DAMALS WAR
ICH EINER
SEINER FOR-
SCHUNGS-
ASSISTENTEN.



BEIM BARTE DES YJDAD...
DAS RIECHT NACH VIEL
GOLD, IHR STUMPEN!

ICH WAR EINER DER WALLHAARE, DEN DIE
HAUDRAUFS VERÄCHTLICH »KRITZLER«
NANNTEN. ICH WAR WENIGER WERT ALS
EINE LATZE, KAUM MEHR GESCHÄTZT
ALS EIN GRÜNARSCH, UND ICH WUSSTE,
DASS ICH ETLICHE JAHRE BRAUCHEN
WÜRDE, UM EIN GEACHTETER MEISTER
DES ORDENS ZU WERDEN.



MEINE BEINE WERDEN LAHM!
WIR SIND SCHON SEIT STUNDEN
UNTERWEGS UND HABEN
NICHTS GEFUNDEN!

LIND DAS,
WAS IST DAS?

WÄHREND MEINE FEDER ÜBER DAS RAUE PERGAMENT
GLEITET, KOMMEN MEINE ERINNERUNGEN TROTZ DER
VERGANGENEN JAHRHUNDERTE WIEDER ZURÜCK. DIE
GESICHTER, DIE GERÜCHE, DIE STIMMEN...



WARUM ICH MEINE MEMOIREN
NIEDERSCHREIBE, WO SIE DOCH
KEINER LESEN WIRD?

EINES IST SICHER:
DIEJENIGEN, DIE
DIESEN ORT ERBALT
HABEN, WOLLTEN
SICH WIRKLICH NICHT
DEN KOPF AM TÜR-
STURZ STOSSEN.

HÖR AUF ZU
PLÄRREN, LAREM.



AUS DEMSELBEN GRUND,
WESHALB EIN SCHMIED
AUF SEINEN AMBOSS
SCHLÄGT, EIN INGENIEUR
TÜRME BALT, EIN HÄND-
LER REICHTUM ANHÄUFT
ODER EIN KÖNIG SEIN
REICH ERWEITERT...

FAST
ERST MAL
NICHTS AN.



SELBST WENN ALLE IN IHREM
TIEFSTEN INNEREN WISSEN,
DASS ALL DAS IRGENDWANN
VERSCHWUNDEN SEIN WIRD...



WAS HAST DU
ANGESTELLT?
STELL DAS DING
WIEDER AUF SEI-
NEN SOCKEL!

ABER DAS
IST GOLD!

... EIN JEDER WILL SEINE SPUREN HINTERLASSEN.



DAS...
DAS
PORTAL...

ES IST EIN INSTINKT, DER
TIEF IM INNEREN VON UNS
ZWERGEN VERANKERT IST.



... ES ÖFFNET
SICH!

!!

MANCHMAL RUFT
ER DAS BESTE IN UNS
HERVOR...

... UND OFT DAS
SCHLECHTESTE.